



**City of  
Santa Clara**

The Center of What's Possible

# City of Santa Clara

## IMPORMASYON TUNGKOL SA SADYANG HALALAN PANGMUNISIPYO sa June 5, 2018

Paki-dalawin ang [www.sccgov.org/sites/rov/Pages/Registrar-of-Voters.aspx](http://www.sccgov.org/sites/rov/Pages/Registrar-of-Voters.aspx)  
para sa impormasyon tungkol sa  
halalan sa June 5,  
kabilang ang Measure A [panukalang-batas na "A"] at mga candidate sa pook at  
mga pinag-uusapan ng City of Santa Clara.

Paki-dalawin kami sa  
online sa:

**[santaclaraca.gov/MeasureA](http://santaclaraca.gov/MeasureA)**

para sa impormasyon tungkol sa Sadyang Halalan sa June 5 ng City of  
Santa Clara.

# **City of Santa Clara**

Impormasyon tungkol sa  
Sadyang Halalan Pangmunisipyo sa  
June 5

## **Pagsasapanahon Pangkomunidad**

Pinagkakaloob ang impormasyon panghalalan bilang isang serbisyo pambayan ng City of Santa Clara.

Pinagkakaloob ang impormasyon para sa pakay na pagtuturo lamang.

# Impormasyon Pangsadyang Halalan Pangmunisipyo sa June 5 Paki-Lumahok Sa Ganitong Paraan:

## Kailan ang Halalan?

June 5, 2018 ang Araw ng Halalan. Sa May 21, 2018 ang huling araw upang mag-register upang makaboto. Magsisimulang ipadala sa May 7th ang mga balotang Vote-By-Mail [pagboto sa koreyo]. Sa May 29, 2018 ang pinakahuling araw para sa Request a Vote

by Mail Ballot [hiling para sa balotang pagboto sa koreyo]. Dapat na naka-register na kayo upang makaboto bago kayo makahiling ng vote-by-mail ballot. Maaari kayong humiling ng Vote-By-Mail ballot sa [www.sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail](http://www.sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail)

## Papaano Ako Maaaring Mag-Register Upang Bumoto?

Kung hindi kayo naka-register upang bumoto at gusto nyong gawin iyon, dapat mag-register kayo **BAGO** May 21, 2018. Inyong mahahanap ang mga registration form sa Santa Clara City Hall o mag-register upang bumoto sa online sa pamamagitan ng pagdalaw sa: [registertovote.ca.gov](http://registertovote.ca.gov)

## Papaano Ako Makaboto Nang Maaga?

Simula sa May 7th, maaaring bumoto nang maaga ang lahat ng mga naka-register na botante ng Santa Clara sa pamamagitan ng pagdalaw sa tanggapan ng County Registrar of Voters [tagapagtala ng mga botante], na mahahanap sa 1555 Berger Drive, Building 2, San Jose, CA 95112, bukàs 8AM hanggang 5PM, Monday-Friday.

Simula sa May 26th, maaaring ring bumoto ang mga nakatira sa Santa Clara sa Early Vote Center [lunduyan pangmaagang boto] ng Santa Clara, na nahahanap sa Central Park Library, 2635 Homestead Road, Santa Clara, CA 95051 at bukàs ito sa pagitan ng 10AM at 6PM Monday hanggang Friday.

## Ano Tungkol sa Pag-Vote-By-Mail?

Dapat natatakan pangkoreyo ang lahat ng ibinalik na balota sa o bago sa Araw ng Halalan, June 5, upang tanggapin. Maaari rin ninyong ihatid ang inyong nakumpletong balota sa alinmang pinagtibay na Ballot Drop Box [kahon panghulugan ng balota] sa:

The Registrar of Voters Office, na mahahanap sa 1555 Berger Drive,  
Building 2, San Jose, CA 95112

Alinmang precinct na lugar ng halalan sa Santa Clara sa araw ng halalan

Ihinirang na Lugar Pang-Drop-off ng Vote-By-Mail. Makakahanap kayo ng mga lugar Pang-Drop-of sa:  
[www.sccgov.org/sites/rov/vbm/pages/returningmail.aspx](http://www.sccgov.org/sites/rov/vbm/pages/returningmail.aspx)

Kung nagbo-vote-by-mail, paki-Alalahanin na  
**LAGDAAN ANG LIKOD NG INYONG BALOTA!**

## Papaano Kong Mahahanap ang Aking Precinct?

Maaari kayong bumoto nang sarili ninyo sa precinct panghalalaan sa inyong kinaroroonan sa Araw ng Halalan.

Maaari ninyong mahanap ang inyong precinct sa pamamagitan ng pagdalaw sa website ng Santa Clara Registrar of Voters sa: [eservices.sccgov.org/rov/](https://eservices.sccgov.org/rov/)

# Impormasyon Tungkol sa Measure A:

## TANONG UKOL SA BALOTA PANG-MEASURE A

ALINSUNOD SA MGA HALALAN PANG-DISTRICT COUNCIL [lupon ng district] & PARAAN PAMPAGBOTO

OO

Dapat bang susugan ang City Charter [kapahintulutan ng pamahalaan ng lunsod] upang: magtayo ng dalawang district simula sa 2018 na bawat pangangatawanan ng tatlong council member [kawani ng sanggunian]; at kung kailan magagamit, gamitin ang ranked choice voting upang payagan ang mga botante na iantas ang mga candidate ayon sa pagkagusto, upang pagpasyahan ang mga nanalo sa halalan ng lahat ng mga nahahalal na pinuno ng lunsod?

HINDI

### Q: Ano ang Measure A?

**A:** Ang Measure A ay isang punukala sa halalan na naghaharap ng mungkahing pagsusog sa charter na nagsasapanahon sa paraan kung papaano ihahalal ang mga na nanunungkulan na local sa hinaharap.

### Q: Papaano nabuo ang Measure A?

**A:** Nabuo ang Measure A pagkatapos nang higit sa isang taon ng pagpahayag ng grassroots [abang madla] at pagkasangkot ng komunidad, kabilang ang dalawang hiwalay na lupon ng mga volunteer na nakatira sa City na nakatanggap ng pagpahayag mula sa daan-daang nakatira sa City sa pamamagitan ng 16 na pagpulong pangmadla at sa mga kaparaanan na online ng City. Nagboto nang nagkakaisa ang City Council [sanguniang bayan] na ilagay ang Measure A sa Balota sa June.

### Q: Ano ang ginagawa ng Measure A?

**A:** Kung masabatas, ang Measure A ay magsasapanahon ng paraan kung papaano ihinahalal ng mga botante ng Santa Clara ang mga nanunungkulan na local gaya sa sumusunod:

Nagtatayo ng dalawang district, na ihahalal ng mga naka-register na botante ang tatlong Council Member sa bawat district.

- Kakailanganin sa mga candidate na naghahangad na mahalal sa Santa Clara City Council na manirahan sa loob ng district.

Ang mga botante na nakatira sa district lamang ang makaboboto sa mga Candidate para sa City Council mula sa kanilang tinakdang district.

- Maaari ninyong mahanap ang salin na burador ng mga map, kabilang ang district kung saan kayo nakatira, sa pamamagitan ng pagdalaw sa website ng City sa: [santaclaraca.gov/MeasureA](http://santaclaraca.gov/MeasureA)
- Mananatiling ihahalal nang buong City ang Mayor, City Clerk at Police Chief.

Magtatayo ng paraan panghalalan na kinikilalang "ranked choice voting" para sa mga candidate sa lunsod para sa mga tungkulin.

- Dapat ipatupad sa pamamagitan ng kautusan ang single transferable method [paraan na naglilipat ng isang boto] na ranked choice voting.
- Ipatatuyoy na gamitin ang nanalo sa halalan sa pamamagitan ng pinkamaraming natanggap na boto, hanggang mapatupad ng Registrar of Voters ang bagong paraan pangbotohan.

### Q: Ano ang "Ranked Choice Voting?"

**A:** Kung patibayan ng mga botante, ipatutupad ng Measure A ang isang kaayusan ng Ranked Choice Voting, na kinikilala paminsan-minsan bilang "Instant Runoff Voting." Papayagan nito ang mga botante na iantas ang mga candidate ayon sa pagkagusto. Ipapasya ang nanalo nang kapwa bilang ng mga

boto at antas. Kung masabatas ang Measure A, magpapatuloy ang City na makisangkot sa outreach [masigasig na pakipag-uugnay] na pagtuturo ukol sa Ranked Choice Voting. Para sa higit pang impormasyon, paki-dalawin ang [santaclaraca.gov/Measure A](https://santaclaraca.gov/MeasureA).

**Q: Ano ang bisa ng Measure A sa pagboto para sa Mayor, Police Chief at City Clerk?**

**A:** Manatiling ihahalal ang Mayor, Police Chief at City Clerk nang lahat, ngunit ihahalal rin na gamit ang ranked choice voting.